LUBBERS TA PAPIA CU VENEZUELA DIA 15 DI JULI

ORANJESTAD(AAN)—E Promer Ministro di Hulanda, Lubbers, lo viaja proximamente pa Venezuela, pa manera a wordo anuncia, hiba conversacion cu e Gobierno Venezolano, encuanto Shell na Curacao.

E bishita di Lubbers na Venezuela lo tuma lugar entre 15 pa 17 di Juli, y segun informantenan e promer conversacionnan lo tuma lugar dia 15.

Despues di su bishita na Venezuela, Lubbers lo papia cu Gobierno Antillano.

CONCENSUS ENTRE GOBIERNO Y POLIS

ORANJESTAD(AAN)—Ayeramerdia pa 3.30 or , esta cu retrazo, inicio a wordo duna na e reunion entre Gobierno y Polis. Tabata presente e representantenan di Bond di Polis y e Ministronan Rozendal, Croes y Navarro.

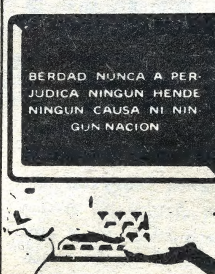
Tabata ya den horanan di anochi, esta alrededor di 8.30 or cu e informe a drenta cu un concensus a wordo logra pa e asuntonan pendiente, pero cu awor Bond di Polis lo mester reuni internamente cu su miembronan.

Informenan a mustra cu e concensus tin parecido di un protocol cu a keda acorda anteriormente entre e dos instancianan. Cada uno a pone di su parti pa a yega na un areglo, segun informenan a indica.

DEPARTAMENTO DI NARCOTICO NO TA FUNCIONA

ORANJESTAD(AAN)—E Departamento di Narcotica di Polis, segun informe, lo tin basta dia cu e no ta funciona propiamente.

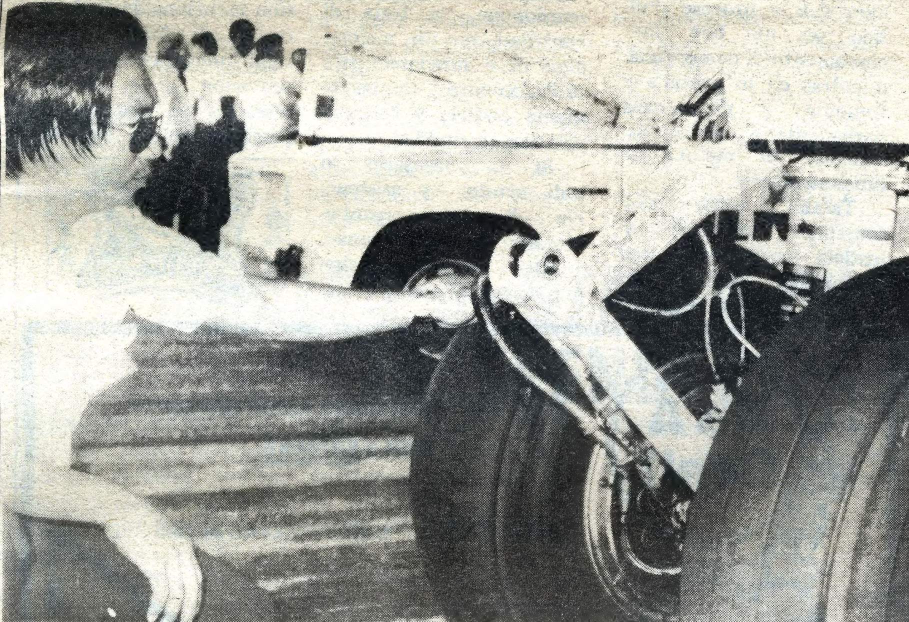
Segun informantenan ta bisa, aparentemente casi tur miembro di personal di e Departamento, cu conoce un falta grandi di personal, lo ta malo y esaki ta haci cu e no por funciona normalmente.



Diario di Aruba

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 2 JULI 1985 AÑA 4, No. 1358





E PASAJERONAN A SCAPA MILAGROSAMENTE Y AEROPUERTO MESTER A WORDO CERA ayeratardi, ora cu e avion di Ryan International tabata a punto di lanta y un fayo a keda descubri. E avion a bira un barera pa trafico aereo, despues cu ya el a registra un retrazo di cinco hora, comoquiera cu su motor a daña. E problema anterior tabata soluciona y e pasajeronan tabata prepara pa e momento cu e capitan lo a lanta e vuelo, ora personal di tore di control a avisa e capitan cu tabata tin huma ta sali di e wiel dilanti. Aeropuerto di Aruba a drenta den accion: bombero a wordo notifica, a keda standbye, mientras e avion mes a keda ariba pista di e aeropuerto cu mester wordo cera pa trafico aereo. E avion di KLM no por a sali, y vuelonan cu destino pa Aruba mester a wordo desvia. E situacion lo a bira mas fastioso ora a resulta cu e avion lo no por a move ariba forza propio, pero cu mester a touw e aparato, pero cu aparentemente no tin e material necesario pa touw e avion cu tur e pasajeronan a bordo. A dicidi di manda busca un bus pa a transporta e pasajeronan pa terminal y despues a touw e avion hibe plataforma pa asina e pista a keda libre.

Tabata trata di un maniobra di magnitud, y e avion mester a wordo acompaña pa trucknan di bombero, mientras cu tur vehiculo y avion cu tabata ariba pista mester a cende nan luz, comoquiera cu ya a bira scur. A bordo di e avion originalmente tabata tin 140 pasajero cu tabata caminda pa Boston, haciendo escala na Nassau. Na a scapa comoquiera cu si e avion a sali, y na yegada na e aeropuerto di destinacion a resulta cu e pin a sali for di su lugar, manera tabata e caso, lo no por a baha e avion sin mas. E avion tabata tin 48 mil gallon di fuel y con serio e situacion tabata por wordo comprendi.

E pasajeronan a keda un anochi extra na Aruba den Talk of The Town y e pregunta grandi cu a keda atras ta, kende lo bay paga pa tur e daño cu e otro companianan cu no por a lanta ni baha a sufri.

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

E vocabulario average di un Americano ta consisti di 10,000 palabra.

***

Te 1983 tabata tin un solo pais na mundo sin servicio telefonico: Bhutan.

***

Di e 5 hombernan cu a yega Polo Norte prome, un tabata preto, cuatro tabata Oriental y uno tabata blanco. E orientalnan tabata eskimo sirbiendo como cargadornan pa nan lider blanco, Robert Peary. E preto tabata Matthew Henson, ayudante personal di Peary.

***

Corki ta bin di e casca di mata. E ta ser cosecha di e arbol cu yama precisamente "mata di corki", cu ta tuma mas di 10 aña pa produci un capa di corki.

***

Bo tabata sa cu na Inglatera Medioeval nan tabata sirbi cervez cu desayuno?

***

Bernard M. Baruch: "Hopi millon di hende a bisa cu e apel a cay, pero ta Newton tabata esun cu a puntra: pakico?"

***

Alexander A. Novikov (1900-1976) tabata e Comandante en Jefe di Red Air Force, di Rusia. E tabata e prome Mariscal di Forza Aereo Ruso y tabata a cargo di operacionnan den aire ariba Leningrad y Stalingrad durante Segunda Guera Mundial.

***

E haraña piscador di Mexico ta subi ariba un foyo chiquito pa flota ariba e awa di un plas, of rio, of lagun, y for di e posicion di ventaha aki ta logra atrapa su cuminda: insecto y piscanan chiquito.

***

Na November di aña 1920 e prome stacion di radio comercial na Merca a cuminza transmiti for di Pittsburg. E tabata KDKA Pittsburg. Ya pa 31 di December 1978 tabata tin 7,433 stacion di radio comercial cu licencia na Estados Unidos.

***

Ariba dia 15 di Augustus 1978, 33 aña despues di V-J Day, China y Japon a firma un tratado di "paz y amistad", terminando asina formalmente nan parti den Segunda Guera Mundial.

***

E ultimo palabranan di Anaxagoras (un filosofo griego) na aña 428 Prome cu Cristo tabata: "Duna e muchanan un dia liber".

***

Dia 2 di Augustus 1956 Albert Woolson, e ultimo soldat di e ejercito di Union, cu a bringa durante Guera Civil Norteamericano, a muri na edad di 109 aña.

***

Durante e añanan 1513 y 1514, un capitan aventurero, y cazador di esclavo, Diego Salazar, a hiba practicamente tur e indiannan di Aruba pa Hispaniola, pa ser bendi como esclavo.

***

Den e pelicula "Aventurera", Pedro Vargas a dedica e cancion di e mesun nomber, di e compositor Agustin Lara, na Ninon Sevilla, protagonista di e film.

***

Bo tabata sa cu tabataco tambe ta un cuminda? Aunque docternan ta bisa cu ta peligroso pa huma, e foyonan di tabaco ta contene un cantidad di substancianan di nutricion cu por sostene bida pa un tempo si ningun otro cuminda ta disponible.

***

Na ana 1951 Joe DiMaggio a hunga su ultimo ana di baseball cu New york yankees apareciendo den 116 wega y batiendo un promedio di .263.

BASE LEGAL DI ACCION DEMOCRATICO NACIONAL A KEDA PRESENTA

ORANJESTAD(AA)— E base jrudico, e statuutnan di Accion Democratico Nacional, a keda presenta ayera na prensa, esta na publico.

Asina e statuten di e partido ADN, funda dia 21 di April 1985 pa tempo indefini, ta bisa cu e actividadnan politico di e partido ta basa ariba un vision Christian ariba hende y comunidad, e declaracionnan universal di derecho humano manera exponi den e manifesto di Nacionnan Uni y e tratado di Roma y e principionan democratico y leynan democratico.

E meta di e partido ta pa fomenta bienestar general na Aruba pa medio di participacion na e ambiente estatal; tambe motivacion di cada ciudadano pa mas interes o participacion den e proceso politico pa un bon funcionamento di democracia, mientras cu lo proteha y fomenta e democracia parlamentario na Aruba, tratando di mejora su funcionamento.

Tambe ADN kier fomenta tolerancia y justicia social den nos comunidad pluralistico, mientras mester yega na un cooperacion y solidaridad cu otro pueblonan libre y especialmente a base voluntario, esta volkenrechtelijk cu e Antillas di Cinco.

Tur loke ta posible pa yega na bienestar espiritual educacional, cultural, social y economico pa nos pueblo, mester wordo haci segun e statuutnan di ADN'

E partido ta trata di alcanza su metanan, participando na e proceso politico y teniendo su mes na normanan di decencia cu ta conta pa nos comunidad, mientras cu e ta señala, desenmascara y combati amenazanan directo y indirecto di nos democracia.

Informacion politico tambe ta wordo duna di parti di ADN, cu ta organisa charlanan, tene reunionnan, ta trata di contribui na un mejoracion di e funcionamento di Parlamento y tambe fomenta justicia y fraternidad den comunidad.

Si ta necesario lo pidi ayudo y asistencia di otro organisacionnan y institutonan.

Den su organisacion e partido ta conta cu un cngreso di partido, un consejo di partido y un directiva, cada uno cu nan estructura y tareanan defini.

E congreso ta wordo teni anualmentey ta durante e congreso, ta trata entre otro e relato financiero. Por bisa cu e congreso, si analiza su tareanan ta e organo central di e partido.

Ta unicamente e congreso lo por disolve e partido durante un reunion extra ordinario na cual por lo menos mitar di e total cantidad di miembronan ta participa.

Mientrastanto e stipulacionnan transitorio di e partido ta mustra cu e Consejo di Partido ta dicidi den tur caso den cual e Statuutnan y e Reglamento Interno no ta provee, mientras e Comision menciona den e declaracion di fundacion, ta sigui funciona como representacion di e partido, mientras e partido no participa na un eleccion.





10% DESCUENTO ARIBA TUR BENTA CASH Y ENTREGA.

GRATIS ! DURANTE LUNA DI JULI.

INTAG tin un surtido grandi den material ci construccion, sanitario, planchi di aluminium pa dak, planchi di asbestos, hardboard, plywood, verf.

Cu cada compra di Fl. 25,00 UN TICKET cu chens di gana un vakantie pa VENEZUELA PLUS $ 500,-

Awor INTAG tambe ta duna CREDITO Bin y puntra pa nos reglanan di Credito.

INTAG INC.

Arendstraat 105
Tel.: 21174/24732

STATEN A ACEPTA CAMBIO DI STATUUT

ORANJESTAD(AAN)— Diasabramainta Staten di Antillas a bini hunto pa trata e concepto di ley pa acepta e cambionan introduci den Statuut pa Staten Generaal di Hulanda.

Staten a bay di acuerdo cu e ley, manera a keda estableci pa votacion.

Comoquiera cu tabata trata di un momento historico, ta interesante pa menciona cu di parti di MEP cinco miembro di fraccion a duna sosten na e aceptacion di e cambio, cu a keda aproba tambe pa e representante di AVP. "Pro " a keda pronuncia tambe pa e fracionnan di DP, NVP, MAN y e Independdiente Roy Markes di Curacao, mientras cu Victor Minguel, cu a inicia e lucha pa municipalidad di Banda Bao na Curacao a vota contra.

Bob Lopez Henriquez, Independiente, y Benny Nisbet di PPA a bandona sala y no a vota. E actitud di Lopez Henriquez a wordo spera, pero Nisbet mas bien a anuncia cu e lo a vota contra, manera el a pidi Eerste Kamer tambe pa haci.

E aceptacion di e cambio tabata rekeri un dos tercera parti di e miembronan presente di Parlamento y comoquiera cu DP di Isla Ariba y e representante di UPB di Bonaire no tabata presente e ley a keda acepta cu e margen amplio di 17 pro y uno contra.

Ta e intencion pa e siman aki, Consejo Insular di Aruba trata e cambio di ley . Den Parlamento di Aruba tambe un dos tercera parti di esnan presente ta rekeri.

STATEN A HABRI PORTA PA SHELL

Cambio areglo fiscal y reduccion sueldo personal

ORANJESTAD(AAN)— Como excepcion grandi, Diadomingo tabata dia di reunion di Staten di Antillas cu a habri caminda pa Shell por keda Curacao.

Dos punto di agenda pa e reunion di Staten tabata regarda justamente e exigencianan di Shell, esta eliminacion di drempelbelasting y reduccion di sueldonan di trahadornan.

E drempelbelasting ta encera, cu registrando perdida o ganashi, Shell mester paga belasting di ganashi a base di un suma estipula. Algo cu no ta justo segun e compania cu e pone eliminacion di e ley ariba su lista di exigencianan.

Shell a mustra cu registrando perdida e no por carga gasto di un belasting ariba ganashi cu e no ta registrando. Un asunto pues di injusticia, cu a wordo coregi pa Parlamento cu a considera cu tabata trata di algo justifica.

Sinembargo e miembronan di Parlamento a tene un palo tras di porta. E ley unicamente lo drenta na vigor ora tin seguranza cu Shell no ta bay, pa asina evita manipulacion.

Tabata laat Diasabra anochi cu a keda decidi cu e ultimo punto ariba agenda, esta e reduccion di sueldonan di personal di Shell, mester spera te e otro dia pa mira si e trahadornan y e gerencia di Shell, cu bao di guia di e Ministro Chance tabata reuniendo, por a yega na un areglo voluntario.

Diadomingo atardi a resulta cu mester a continua reunion sin cu un areglo a wordo logra na mesa di negoaciacion.

Pendiente e posibilidad di e areglo voluntario a cuminza reuni pa 5 or di Diadomingo atardi, pero pa madruga di ayera a resulta cu no ta posible pa na mesa di negociacion e asunto keda regla. Pesey Statenn a introduci e areglo legal pa reduci e salario di trahadornan di Shell, manera e compania a pidi, mientras a bisa Gobierno cu na momento cu yega na un areglo voluntario entre trahador y compania, lo declara e ley revoca.

MOCION DI STATEN ENCUANTO FECHA INDEPENDENCIA ACEPTA

ORANJESTAD(AAN)— Na un forma general, Staten di Antillas a uni su mes cu e mocion presenta pa e fraccionnan di Aruba den Staten.

Tabata trata di un mocion, cu a keda presenta durante tratamento di puntonan relaciona cu futuro estatal, esta cambio di Statuut, y cu mester habri caminda pa den futuro por cambia e fecha di Statuut.

E contenido di e mocion ta base ariba e opinion cu deseonan di pueblo di Aruba, esta di tur partido representa den Parlamento di Aruba encuanto fijamento di fecha di independencia, mester wordo respeta.

Esaki pues ta un mocion cu lo haya importancia mayor na momento cu mester bay evalua e fecha di independencia, cu no por wordo cambia unilateralmente pa Aruba, manera Hulanda a bisa, pero solamente den forma di cooperacion entre tur e partnernan den Reino.

STATEN NO POR A TRATA ASUNTO DI POLIS AYERA

ORANJESTAD(AAN)— Tabata e intencion pa Staten di Antillas a reuni ayera den comision central pa hunto cu e Ministronan di Justicia, di preparacion di Status Aparte di Aruba y di Estructura Estatal di Antillas di Cinco, trata e desaroyonan den seno di Cuerpo Policial.

En vista di e desaroyonan den seno di e Parlamento, cu a reuni te 4.30 or di ayeramadruga, no por a tene e reunion cu tabata planea pa ayeramainta 10 or.

Awor un fecha nobo mester wordo fija, aunke no ta wordo pensa cu e siman aki lo ta posible.



Diadomingo atardi pa 37 mucha di Arubanita Kleuterschool a yega e gran momento di despedida. For di man di Zuster Graciela nan a ricibi nan certificado di "graduacion" pa asina nan por cuminza e aña escolar nobo na un school basico. Mientras Zuster Graciela a desea e muchanan hopi exito, nan a gradicie pa e aña-nan cu el a dedica na nan na Kleuterschool.

RUBRICA MEDICO

DOLOR DI CABEZ 3

Awe nos lo trata e ultimo causanan di dolor di cabez.

Dolor di cabez vasomotor ta un dolor cu tin un caracter cu ta cambia. E ta presenta despues di esfuerzo, fisico o mental, y tambe ora tin cambio di tempo.

Un causa bon investiga di dolor di cabez ta migraine, di cual e raiz ainda no ta conoci, mientras cu no tin medicamente pa kita e causa. Afortunadamente tin remedi pa alivia e dolor y pa esnan cu ta sufri di e dolor aki dos a tres bez pa luna, tin un medio pa evita e atakenan.

Migraine ta presenta den atakenan, y entre nan no tin normalmente problema. Promer cu e dolor manifesta su mes, tin otro aspectonan cu ta presenta nan mes, manera vlek dilanti di wowo, pero solamente na un banda. Tambe e vista por wordo limita, mientras cu tin biaha tin paralizacion di cierto musculonan.

Hopi bez e persona ta bira hopi bleek. Esaki pa motibo cu algun vena ta bira mas estrecho. Despues e dolor ta anuncia su mes, hopi bez na un banda. E dolor ta bira peor y despues ta disminui. Ora e dolor ta mas violento, por surgi e sacamento, y e cara por bira cora.

E problema aki ta mas frecuente cerca hende muher. Patientnan cu ta sufri di migraine hopi bez ta tuma nan obligacionnan hopi na serio y ta inteligente. Hopi bez tambe nan ta iritable, loke ta haci cu nan tin falta di diplomacia. Esnan cu no por confronta verdad, tin problema pa biba bon cu e personanan concerni. Patientnan cu ta sufri di migraine tin cinco bez mas chens di sufri di presion alto di sanger cu patientnan cu no ta sufri di migraine. Muhernan cu ta sufri di migraine algun dia promer cu nan periodo mensual, ta haci bon di trata di come menos salo durante dos siman promer cu e periodo y mira si asina por evita e problema.

Si bo ta sufri di migraine, bo mester bishita un dokter, comoquiera cu medicamentonan pa migraine por wordo cumpra solamente a base di receta.

Un causa, poco comun afortunadamente, di dolor di cabezm ta tumor. Ora durante crecimento di un tumor e circulacion di sanger o e canal di ruggemerg keda cera, ta surgi un presion mas alto den cerebro cu ta causa dolor di cabez. E dolor aki ta presenta su mes cu atakenan, cu ta cuminza sigui otro cu intermision cada vez mas corto.

Ademas e vista ta wordo afecta, bo ta sufri di paralisis, etc. No tur tumor na cerebro ta produci dolor di cabez. Tin biaha solamente tin cierto problemanan mientras tin bez ta presenta cambionan den caracter, esta e persona ta bay actua na forma diferente cu ta acostumbra.

Pesey ora bo ta sufri di dolor di cabez bo no mester pensa imediatamente den direccion di tumor di cerebro. E razon cu hopi hende ta preocupa cu tumor por ta e causa, ta sinta den e seriedad di e problema, y tambe e sospecha general cu casonan di cancer ta wordo descubri mucho laat pa por actua. Di un banda e sospecha aki a crece, comoquiera cu tin cierto tiponan di cancer cu ta plama pa otro parti di curpa, loke lo no ta e caso den un fase tempran. Pero den esaki e

Sigui lesa pag. 13

MISS POPULAR



Diadomingo anochi den Club Connie Francis continuacion a wordo duna na e actividadnan relaciona cu e eleccion di Miss Teenage. Miss Popular a wordo eligi na e ocasion, caminda a practica e sistema di mayor venta di carchi entre e candidatanan. Mariela Maduro a resulta ganadora durante e anochi cu a wordo anima pa Time.



ROYAL DISCOUNT CARD

«bo solucion financiero»

Adriaan Laclé Blvd. 9 - Tel: 32581 - ORANJESTAD/Aruba

BOEKHANDEL MARISKA	10 o/o	POTENTIAL UNLIMITED	10 o/o
JOYAS DIVI DIVI	20 o/o	EBONY & IVORY BEAUTY SALON	10 o/o
CERTIFIED JEWELRY	5 o/o	ALOE HEALTH & BEAUTY CENTER	10 o/o
CASA CHIEUW SUPERMARKET	3 o/o	CASA DE JUGUETES	5 o/o
EXOCET SUPERMARKET	5 o/o	TROPHY UNIVERSAL	10 o/o
MAS POR MENOS SUPERMARKET	3 o/o	SPORTSHOP ANTILLANO	5 o/o
CERTIFIED GROCERIES	3 o/o	ALFA'S & GABBY SPORTSHOP	15 o/o
SWISS PASTERY CAKE N.V.	10 o/o	J/M CAR RENTAL	10 o/o
ACME STORE (ST.NIC.)	10 o/o	AMERICANA INTERNACIONAL DE TURISMO	5 o/o
ACME STORE (PLAYA)	10 o/o	GENAGTIS GIFTSHOP	10 o/o
IDEAS IMPORT	10 o/o	HEIDI'S FLOWERSHOP	10 o/o
FLORY'S FASHION BOUTIQUE	10 o/o	BERTHA'S FLOWERSHOP	5 o/o
TOTO'S DEPARTMENT STORE	10 o/o	VIOLETA'S FLOWERSHOP	5 o/o
PRO–FASHION BOUTIQUE	5 o/o	ROMA MIA free Italian wine	
TROPICANA BAZAR	10 o/o	OMMI PARTY CENTER.	10 o/o
GISELLE	5 o/o	VUELVAN CARAS	20 o/o
CASA JUVENIL	10 o/o	SPACE AGE TUNING CENTER	25 o/o
BOUTIQUE LILU	5 o/o	AUTOMOTIVE ENTERPRICES	15 o/o
DROGISTERIJ ARUBA	5 o/o	MIDASS MUFFLER SHOP	10 o/o
BOTICA ARUBA 5 o/o	10 o/o	FRED WONG PHOTOGRAPHI	10 o/o
PEKING BAR & RESTAURANT	5 o/o	NATURAL HEALTH CENTER	20o/o
BOTICA ST. CRUZ	5 o/o	BODY LANGUAGE	20o/o
OCEAN RESTAURANT	5 o/o	PIZZERIA Y REFRESQUERIA NAPOLITANA	10o/o
CATTLE BARON 5 o/o	10 o/o	LA CANTINA one free drink after 2 purchases	
WAN BOY TAKE AWAY	5 o/o	NATURAL BRIDGE BAR & SOUVENIERSHOP	
LA PALOMA RESTAURANT 5 o/o	10 o/o	Ariba di $20,-- ta 10 o/o	
RIO GRANDE STORE	5 o/o	ENIMEX TRADING CO. N.V.	15 o/o
GALERIA MODERNA	5 o/o	LE PUB ariba Fls. 25,-- ta 5 o/o	
FREE PORT ELECTRONICS 10 o/o	30 o/o	CAPTAIN'S TABLE	5 o/o - 10 o/o
ALL ELECTRIC SALES	20 o/o	ANTONIO'S COFFEESHOP & REST.	
MARATHON VIDEO CLUB	10 o/o	ariba Fls. 10,-- ta 10 o/o	
RAINBOW VIDEO	10 o/o	MILIMAK CRYSTAL FLOORS	10 o/o
WEMA	15 o/o	BACCHUS LIQUORTIQUE ariba Fls.25,-- ta 5 o/o	
BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA	12 o/o	LEE AIR & TOURS	5 o/o
ARUBA HOSPITALITY Bushiri Hotel	10o/o	THE WARHOUSE SUPERMARKET	3 o/o
HEIDELBERG free german glass wine		CHECKPOINT COLOR N.V.	5 o/o - 10o/o
JOHNSON'S GROCERY	3o/o	F & B Department Aruba International Beach Club	10o/o
CHIQUITO SELFSERVICE	3o/o		
TROPICAL WAVE ariba $15	10o/o	SCARAMOUCHE on free drink after 2 purchases	
OLA TROPICAL ariba $15	10o/o	CARNICERIA AMISTAD ariba f.25,--	5o/o

SHELL A POSPONE CIERE REFINERIA NA CURACAO

ORANJESTAD(AAN)— Shell a dicidi pa pospone e decision pa cera su refineria na Curacao. E ultimo palabra awor lo wordo bisa despues di e bishita di Promer Ministro Lubbers di Hulanda na Venezuela.

Un que otro a keda participa ayera pa gerencia di Shell Curacao.

E decision tin que haber cu e deseo di Shell cu Gobierno Central lo sabi di honra e exigencianan di e compania promer cu e fecha nobo. Segun Shell tanto Gobierno Central como Gobierno di Hulanda a wordo poni na altura di e ultimo decision di Shell.

Envista di e perdidanan considerable di e refineria durante e ultimo lunanan e gerencia di Shell na Curacao lo haci tur loke ta posible pa limita mas perdida.

A wordo mustra cu gastonan lo wordo limita te na un minimo cu ta necesario pa tene e compania operacional y permiti seguridad.

Segun ta wordo spera Shell lo no importa mas azeta y unicamente e loke ta na stock y otro compranan lo wordo procesa.

Originalmente for di 31 di Maart, Shell lo a tuma un decision encuanto ciere di e refineria. Pa por a preveni e ciere, mester a cumpli cu cierto condicionnan. Ariba peticion di Gobierno Hulandes y Antillano Shell a dicidi d pospone un decision pa dia 30 di Juni. Den e mes declaracion Shell ta bisa cu e ta spera cu promer cu 30 di Juni e condicionnan por wordo honra.

Esaki sinembargo no tabata posible, mientras Shell tabata sigui registra perdida di 70 Millon florin den tres luna di tempo.

Sinembargo Shell a dicidi di pospone su decision.

E condicionnan di Shell pa no cera e refineria ta cu mester elimina e drempelbelasting pa winstbelasting, mester permitie reduci su gastonan di personal, mester tin un aumento garantiza pa importacion di crudo for di Venezuela y mester tin un participacion mayoritario di Gobierno Antillano den e refineria.

For di e declaracion por a deduci, cu pa Shell ainda Gobierno Antillano no a cumpli cu tur su condicionnan. Aunke a keda introduci un areglo pa elimina e drempelbelasting ainda no por papia di un ley.

Encuanto e reduccion di e sueldonan di e trahadornan, Shell a bisa cu e areglo voluntario cu trahadornan no por a wordo alcanza y cu na ultimo momento un areglo legal mester a keda introduci. Sinembargo tin cierto elementonan cu no tin satisfaccion di e compania, cu aparentemente ta den un posicion fuerte pa pone condicion.

Otro punto ta cu ainda no a yega na un acuerdo cu Gobierno Antillano encuanto su participacion

Sigui lesa pag. 14

OPENBARE VERKOOP

Op 3 juli 1985 'smiddags om 15.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr.J.R.Croes of diens waarnemer te zijnen kantore aan de L.G.Smith Boulevard 64, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artiekel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. een perceel eigendomsgrond groot 580 m2,gelegen aan de Argentiniestraat te Oranjestad op Aruba,kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 52,met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis,plaatselijk bekend als Argentieniestraat 18.

2. een perceel eigendomsgrond groot 2.700 m2, gelegen aan de zuidoostzijde van de weg leidende van Tanki Lender naar Calbas te Catiri op Aruba,kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1616, met de zich daarop bevindende stenen opstallen van een woonhuis,schuur en regenbak, plaatselijk bekend als "Catiri 4"

3. een perceel eigendomsgrond groot 200 m2, gelegen aan de Arendstraat te Oranjestad op Aruba,kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1195,met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis,plaatselijk bekend als "Arendstraat 48"

4. een perceel eigendomsgrond groot 650 m2 , gelegen aan de Weststraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1176, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Westraat 38"

5. a. een perceel eigendomsgrond groot 1.510 m2,gelegen aan de Engelanstraat/Luxemburgstraat op Aruba,kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 759, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis,plaatselijk bekend als "Engeladstraat 14" en
   b.een perceel eigendomsgrond groot 214 m2,gelegen aan de Luxemburgstraat op Aruba,kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 762

6. het recht van erfpacht tot 8 maart 2023 op een perceel domeingrond groot 595 m2,gelegen aan de zuidzijde van de Gonzalitostraat te Kas di Paloma in het Eerste District van Aruba,als omschreven in de kadastrale meetbrief no.235 van 19 september 1962, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Gonzalitostraat 5"

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg,Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R.Croes,aan de L. G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R.Croes,notaris.

DOMINEE SPAANS A DESPEDI DI DIARIO



ORANJESTAD(AAN)—Ayera Dominee Spaans a realiza un bishita di despedida na DIARIO. Durante e ultimo añanan tabata tin un contacto estrecho entre e matutino di Aruba y e Dominee cu sin duda a aporta pa trece Camp di Savaneta mas cerca di publico Arubano, sea den temponan dificil.

Esaki a keda recorda tambe pa e Dominee, kende ayera na momento di despedi a papia di e momentonan dificil cu militarnan Hulandes na Aruba a conoce durante ultimo añanan. Pero Dominee Spaans no solamente a mira den pasado, pero a demostra di kier a fija bista ariba futuro, ora el a entrega na e Jefe di Redaccion di DIARIO, señora Jenny Cratz, un holoshi cu tabata mustra seis minuut pa 12. Esaki pa Dominee Spaans tabata indicativo, comoquiera cu a resta seis luna pa labora, promer cu Aruba acepta su Status Aparte. Dominee Spaans a bisa "ayo" aunke e tabata convenci cu e lo bolbe, aunke di vacacion, Aruba.

Na nomber di Redaccion, señora Cratz a gradici Dominee Spaans, cu a percura pa un bon relacion entre DIARIO y Marina, y semper a coopera den e promocion di mihor lazonan di trabao.

LOKE TEMPO TA MUSTRA

OLA TROPICAL TA INFLUENCIA TEMPO

Manera DIARIO a anuncia ayera tempo na Aruba a wordo influencia pa un ola tropical, cu a trece yobida, strena y lamper. E situacion di ayera ta continua, mientras cu e ola tropical ta pasando pa Noord di Aruba. Pa awe pues un cielo parcialmente te hopi nubla, especialmente awemadruga y mainta chens ariba yobida, posiblemente acompaña pa strena y lamper. Mas laat manera tabata e caso tambe ayera, por spera cu tempo lo por bay normaliza, esta cu nubianan lo cuminza bira menos y cu biento lo bira mas fuerte.

TELEARUBA

Tuesday Juli 2
6:00 Fat Albert
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Colorina
Ultimo capitulo
7:30 13 musical
7:45 Pa un Aruba sigur
8:00 Telenoticias
8:30 Culturama
9:00 Panoramiek
9:30 National geographic
10:30 International News
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

BOTICA NA WARDA
JUNI 29-JULI 5
BOTICA STA.ANNA

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 90576 47617
CARACAS 50222 14915 04418

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER: ....

ADRES: ....

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: 2 JULY

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO

TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS Fls.395,-
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !



ARIES (21 Maart - 20 April)
Un asunto un poco desagradabel lo por bai surgi na bo cas.Keda trankil.



TAURO (21 April - 21 Mei)
Dedica mas tempo na bo famia.Demasiado trabao por bira un poco laf.



GEMINI (22 Mei - 21 Juni)
Sea honesto pa loke ta trata bo deseo y bo metanan.Yuda un persona den necesidad.



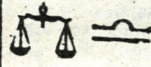
CANCER (22 Juni - 22 Juli)
Bo preocupacion cu un problema personal lo ponebo core tras di trabao. Pidi comprencion.



LEO (23 Juli - 23 Augustus)
Bo ta gana un amigo inespera,bo no mester sinti bo menasa pa cambionan den bo trabao.



VIRGO (24 Augustus - 23 Sept)
Bo ta perde interes den un relacion personal y bo ta puntra bo mes ta di kon.Acepta e cambio aki den bo sintimento sin trata di analise.



LIBRA (24 September - 23 Oct.)
Bo mester tene bo trabao bow di mas control,pa bo ta mas felis.Busca un manera mas suptil pa bo bisa un persona no.



SCORPIO (24 October - 22 Nov.)
Un ganashi financiero por ta menos di loke bo a spera.Insisti pa bo hanja oportunidad di papia cu un persona importante pa bo.



SAGITARIO (23 Nov. - 21 Dec.)
Romance ta florece awe.Tene pasenshi tambe cu bo mayornan.Nan no ta mucho contento cu e romance ey pero despues tur cos lo cambia.



CAPRICORNIO (22 Dec. - 20 Jan.)
Si bo trabao actual no ta satisfacebo busca un otro caminda bo por ta mas activo.Lo bo tin exito .



ACUARIO (21 Januari - 19 Febr.)
No laga ningun hende pone bo den duda. Yama un amiga bieuw na telefoon,e lo por bai duna bo un bon conseho.



PISCIS (20 Februari - 20 Maart)
Pospone un viahe,te ora bo hanja un poco mas placa.No cumpra paña caro

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	0187
	2o. PREMIO	2537
	3o. PREMIO	5969

TIPICO PERLA DEN BON BINI FESTIVAL

ORANJESTAD(AAN)– Awe nochi Festival Bon Bini lo ta otro anochi tipico folklorico. Segun informacionnan lo tin varios tipico awe nochi y un di nan ta Tipico Perla cu lo duna su debut den e festival.

Siman pasa por a ripara cu por fin publico local a haya porta di Fort Zoutman, ya cu e publico tanto local como di turistananan tabata hopi grandi y tur stoel y mesa a ser ocupa den corto tempo..

Hopi hende a keda pafo tambe pasobra no por a haya entrada mas na porta debi na e cantidad grandi di hende presente.

Tabata un show formidable duna pa grupo di baile Flor di Anglo, y di grupo di Baile Simadanza mientras cu for di Noord tambe a presenta un grupo grandi di persona cu nan trahe tipico di dera gay.

Flor di anglo a presenta dera gay y cu participacion di bishitantenan, mientras cu Simadanza a duna un show completo di fiesta Arubano, venta na waf, Dengue, mazurca etc.

Dos agrupacion tipico a anima e anochi y e musica a cay masha na agrado di e publico.

Ta ser spera cu awe noche tambe publico local lo atende e festival Bon Bini na gran cantidad ya cu na porta tambe nan por haya caarchi di entrada cu ta 2 florin pa hende grandi y un florin pa mucha.

Awe nochi lo ta otro anochi sumamente tipico y den bon ambiente.

TA DUNA LES DI GUITARA, FACIL
Pa mas informacion
Yama 32058 of pasa na
DADELSTRAAT 33-C

Campanja Fantastico di S. & W.

Awor tur etiketa di S. & W. tin balor y por ser cambia pa premionan valioso y util.
Paga bon atencion Etiketanan por worde cambia solamente riba DIASABRA MAINTA for di 9'or te cu 12'or na Deposito di HENRIQUEZ ENTERPRISES de Olijfistraat na Dakota.

BALOR DI ETIKETANAN/LABELNAN DI S.&W. ta

	BALOR/PUNTO
Di 12oz OF MENOS	1 punto
mas di 12oz te cu 20oz	2 "
mas di 20oz te cu 46oz	4 "
mas di 46oz te cu 10lb.	8 "

PREMIONAN y NAN PUNUACION:

Dish Cloth (panja pa laba tayo)	30 punto
Wash Towel	50 "
Lenso (set di tres)	100 "
Plate Mats	100 "
Asbak (Ashtray)	100 "
Hand/Face - towel	150 "
Bath-Towel	300 "
Beach Towel	600 "
Laken/Bed Sheet	400 "
BedSpread/Sobre Cama	800 "
" " "	1200 "
Tafel -Laken/Panja di mesa	400 "
Big Tops (Shoco y Hipo)	450 "
Set di Glas (rand di oro) 8 pida	750 "
Set di Glas di binja cu caraf/wine set (5 pida)	600 "
Set di Canica cu Glas/sun brew	400 "
Set di Glas (4 pida)	300 "
Set di Kelki (o/o 4 pida)	400 "
Set di Tayo (Chinaware) 21 pida	4500 "
Platter (heat resistant)	300 "
Sugar Bowl	250 "
Creamer	200 "
Sauce Bowl	300 "

Tur e articulonan aki valioso y util pa nos amanan di cas ta worde ofrece pa cambio di e cantidad di etiketanan di S. & W. menciona aki riba.No ta exigi ningun cen acerca,sino solamente e catidad di etiketa.

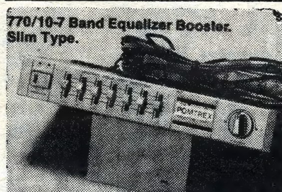
PUES COME BON!!! COME SALUDABLE!!!
COME PRODUCTONAN S. & W.
SPAAR BO ETIKETANAN DI S. & W. y
CAMBIANAN PA PREMIONAN
Util y Valioso na
HENRIQUEZ ENTERPRISES
TUR DIASABRA NA DAKOTA.

DE VEERSCHOOL TA DESPEDI DI GESTERKAMP

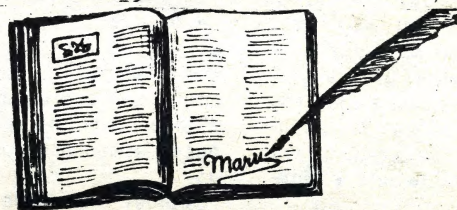
ORANJESTAD(AAN)— Relaciona cu hecho cu e ta bay cu pensioen entrante 1 di Augustus 1985, dia 3 di Juli Abraham de Veerschool lo despedi di su director señor J.W. Gesterkamp.

Lo tin un celebracion especial di despedida caminda mayornan, personal di e school y alumnonan por tuma despedida.

Engelse Drop, Laurierdrop, Boerderijdrop, Katjesdrop, Bruine Beertjes, Locarbits.
Menciona y nos tine
SUMMERTIME
Plaza Shopping Center



FLS 75.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES



Notas Literarias

por: Maruja Forero Manrique

ESTABILIDAD

Muchas personas piensan en cambiar de ciudad y hasta de pais cuando se sienten deprimidos o infelices, considerando el traslado como una posible solución a su problema. Algunos escapan por medio de estos cambios con tanta frecuencia que llegan a convertirse para ellos en un hábito, en una forma de sobrevivir. Y acaso logran algo con este cambio?

Antes de empacar y comprar su boleto de avión, analice un poco lo que han demostrado las estadisticas e investigaciones hechas por ejemplo en los Estados Unidos. Puede que asi podamos coincidir en opiniones a este respecto. Se les preguntó a los entrevistados a todo lo ancho y largo del pais; se consideran personas felices? Cuán satisfechos están con su vida actual? Las respuestas fueron muy parejas, bastante balanceadas en relación con los que se consideraban felices y los insatisfechos, o sea que no se encontró ninguna diferencia significativa en las respuestas generales. Y se sacó en conclusión, que no existe relación alguna entre el factor geográfico y el estado de ánimo o los sentimientos de las personas.

La persona que no se siente bien ni feliz en un pueblo, ciudad o pais, posiblemente no se hubiera sentido ni bien, ni feliz, en ningún otro lugar del mundo.

Hay en Colombia, como en muchos paises, coplas que pertenecen al folklore de algunas regiones especificamente y de ellas quiero valerme en esta oportunidad para citarlas como ejemplo precisamente del tema que estamos tratanto. Claro que es aplicable a los dos sexos; Dice: "Los gatos y los casados- Son de la misma opinion teniendo carne en la casa- salen a buscar ratón". (para que se ran un poquto y para pensar.)

O es que recuerdan el famoso cuento del pájaro azul? El personaje central tenia un pajarito en casa. Pero queria un pájaro azul. Se fué por todas partes buscando y buscando, con muchas penalidades y tropiezos como también viviendo garandes y peligrosas experiencias. Al no encontrarlo regresó a su casa y resulta que el pajarito que tenia se habia cubierto completamente de plumitas azules porque era un pájaro azul que quizás antes no las tenia porque seguramente no era tiempo de tenerlas. Ah? Lo recuerdan?

Les repito, amigos, como otras veces; la situación es dificil mundialmente. En todas partes hay problemas de toda indole. Si Ud. se siente inconforme, triste, vaio, debe cambar de vida y no necesariamente de lugar. Como dice el refrán; "La procesión va por dentro y nos acompañará a cualquier parte a donde vayamos. Probemos cambiando de actitud ante la vida, modificando nuestros habitos de rutina buscando nuevos intereses. No importa el lugar de residencia somos nosotros que debemos cambiar!

La estabilidad es muy importante para el equilibrio emocional y mental y es en un momento dado una magnifica referencia. Espero que hayan disfrutado de este modesto articulo como tambien pensado que a lo mejor tengo razón en parte o en su totalidad, de todos modos suerte y..... gracias. MARU.

"Just For You" Trailer Boutique
LIQUIDACION DI PAÑA
BLUSA for di f.2,-- pa riba
BISTIR for di f.5,-- pa riba
CARSON for di f.2,- pariba
UNIFORM pa Verpleegster f.10,-
Fergusonstr. 106
pabao di Hagemeyer
9 a.m. - 7 p.m.

LIA MELIS ATLETA UNICO FEMENINO

ORANJESTAD(AAN)— Nunca antes un atleta femenino na Aruba a logra presta ariba tereno di atletismo locual Lia Melis ultimo añanan ta logrando cu su participacion den e diferente eventonan.

E unico cu por ser mas o menos compara cu e atleta aki ta Evelyn Farrell pero specialidadnan di Evelyn ta otro tambe cu esunnan di Lia Melis.

Evelyn su prestacionnan ta ariba caredanan di distancia corto y competencianan di tereno di atletismo, mientras cu e prestacionnan di Lia ta mas bien den caredanan distancia largo y eventonan relaciona cu esaki.

Den e Triathlon di diadomingo Lia un biaha mas a demostra cu hende muher den eventonan di distancia largo, no ta menos cu atletanan masculino.

Despues di a landa un kilometer hunto cu mas o menos 70 atleta masculino, y terminando na di 12 lugar cu diferencia grandi di tempo for di e lider Evert Kroon.

Den e careda di ciclismo di casi 35 kilometer cu a sigui, Lia a demostra cu e tin condicion pa competi contra e mihornan, y a logra pasa dos atleta na caminda pa termina na di 10 lugar na Bucuti.

Mes ora despues Lia a haya su mes den e careda di 10 kilometer cu ta su especialidad, y aki el a demostra su nivel di atleta, pasando varios di esnan (masculino) cu tabata dilanti, y a bin termina e Triathlon na di cinco lugar bao di aplauso grandi e publico.

Lia Melis indudablemente ta e atleta femenino di kende hopi atleta masculino ta papia positivamente y e ta un atleta cu ta goza di gran popularidad cerca su coleganan atleta.



LIA MELIS yegando final como participante cu a drenta na di 4 lugar di e Triathlon, ricibiendo un ovacion grandi di e publico presente.



Ariba e foto aki por mira diello Arvelo, Evert Kroon, RollyBislick, Lia Melis y tambe James Thode di Bonaire, e prome cinconan cu a drenta na final di e triathlon.

CAMPEONATO DIVISION PROMER A CONTINUA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra atardi a continua e compeonato 1985 di Division Promer den Wilhelmina Stadion cu e partido Nacional-Arikok. Apenas dos minuut di wega, Roy Brete a ricibi un pase y a habri e marcador 1-0: No a dura mucho cu Nol Tromp a cabeza un bala pa haci e score 2-0;

Na di 28 minuut di wega medio campo, Roland Brigitta ta probecha di un fallo den e defensa di Arikok y ta los un tiro cu ta sorprende e portera Fransisco Geerman

Sigui lesa pag. 9

DEPORTE

IDEFRE CU SU COLABORADORNAN Y PATROSINADORNAN

ORANJESTAD(AAN)—Pa por a organiza e triathlon pa Prome biaha na Aruba, Director di Idefre cu su man drechi di atletismo, Jerry Gomez y otro funcionarionan di Idefre y colaboradornan tabata tin un trabao masha dificil. Lunanan di preparacion nan tabata tin pa por a organiza e evento aki cu a resulta den un exito grandi y di cual por a tende omentarionan continuo di "mester di mas di e evento aki".

Den conversacion cu DIARIO tabata tin cu Sr. Roy van Putten, el a declara cu Idefre mester a economisa ariba gastonan y traha cu locual tin pa por a logra. Danki na e funcionarionan di e departamento cu cooperacion di varios colaborador por a yega asina leeuw.

Sr. van Putten a keda masha contento cu e patrosinadornan cu a logra haya pa por a cubri gastonan enorme di e evento. Mercurius Trading cu a cuminza su campaña di Heineken, Concorde Hotel cu ta hopi Sportminded, Ovaltine, Divi Hotels, Aquaruba Lee Tai Supermarket, Coca Cola, Judella Mini Maret,, y Sport shop Antillano tabata e patrosinadornan cu a yuda den gastonan.

Otro patrosinador cu a colabora enorme tabata tambe United Security Guard cu tabata tin tambe hasta un yate na disposicion di e organizacion y varios di su guardianan cu a colabora ariba gasto di e empresa mes.

No por lubida tampoco Cuerpo Policial. Apesar di e accionnan policial, un grupo di agente tabata cla pa dirigi e triathlon tanto ariba lama como ariba tera. "Ariba lama, nos sa cu tin peliger, y nos no por a keda sin bin yuda apesar di nos accionnan", un agente a expresa na DIARIO.

E polisnan tabata tin nan boto di polis na e sitio y bon ocupa y equipa pa yuda e landadornan. Durante henter e trayecto ariba tera y na final por a ripara cu e polisnan a duna un colaboracion enorme.

Elogia di tur parti por a tende pa e funcionarionan di Idefre cu hunto cu DIARIOtabata na e sitio di salida for di 6 or mainta, otronan cu tabata na diferente post canto di caminda, y esnan cu a colabora cu tenemento di tempo y na final cu entregamento di awa, refresco y malta na e competidornan

E personanan aki a haci un trabao tremendo y organiza y mester di un elogio pa tur locual nan a haci y demostra un biaha mas pa deporte.

INDIAN WATERSLIDE
(di INDIAN ROCK GARDEN)
DIADOMINGO 30 di Juni en adelante for di 10'or a.m. te cu 6'or p.m.
Lo ta habri den forma di prueba pa publico
Bin disfruta di e bunita Swimming Pool
y slip den e WATERSLIDE estilo WET & WILD
cu un largura di mas di 60 m.
Lo tin un BAR bon gestock na prijs sumamente atractivo y lo tin animacion musical.

ALY Y MARIA LUISA A CUMPLI DEN TRIATHLON

ORANJESTAD(AAN)–Dos otro atleta femenino ariba cual tur bista tabata durante e triathlon tabata ali v.d. Glind cu ta core pa Curacao y kende pa hopi tempo tabata un atleta popular Arubano prome cu el a bay residencia na Curacao y Maria Luisa Croes.

Ali v.d. Glind ta conoci pa su caredanan di distancia largo, y e espectativa tabata pa mira si den e triathlon e lo ta un peliger pa Lia Melis, algo cu ningun momento durante e Triathlon a keda demostra.

Ali v.d. Glind a termina e landamento di un kilometer entre e prome 20 nan, pero den ciclismo e no tabata tin mucho suerte.

Despues di yega na Bucuti cu su bicicleta el a haya su mes cu su especialidad esta careda distncia largo y aki el a laga varios di esnan su dilanti atras, y a termina na di 22 lugar y asina a bira sub campeon femenino den 2.27.01 ora, mientras cu e campeon femenino Lia a termina den 2.11.34 ora.

Maria Luisa Croes, tambe tabata un di e favoritanan den categoria femenino durante e triathlon.

Su especialidad tabata mas bien e landamento. E no a logra termina entre e prome 20 nan, pero su condicion fisico y preparacion pa e careda di ciclismo a yude masha hopi mes.

El a yega na final di e careda di ciclismo entre e 40 nan prome, y aki el a haye cu su prueba di mas dificil, esta e careda na pia di 10 kilometer.

Aki sinembargo varios di su coleganan masculino cu ta prepara pa careda distancia largo a pase na caminda, pero Maria Luisa Croes sinembargo a logra drenta na tercer lugar den categoria femenino, den 2 ora 51 minuut 05 seconde.

Otro atletanan femenino cu a completa e triathlon demostrando nan preparacion y bon condicion tabata Nel Geerings cu a drenta na di 4 lugar den su categoria, Angeline Colina cu a drenta na di 5 lugar den categoria femenino y Lourdes Croes cu a drenta na di 6 lugar di e categoria aki y cu a sorprende hopi hende un biaha mas pa su perseverancia.

VETERANONAN EHEMPLAR PA JUVENTUD

ORANJESTAD(AAN)–Den e triathlon di diadomingo tabata participacion di varios veterano cu mester ta ehemplonan pa juventud.

Por menciona entre otro Thomas Chung di 38 aña, Walter Muzo di Curacao cu su 43 aña, Nel Geerings di 38 aña, Pedro Angela di 39, Ruben Schwengle di 39, Hubert Dirksz di 39 aña y pa no lubida e old timer cu ta haciendo un comeback formidable, Wijki Maduro cu su 46 aña.

Esakinan no a logra cay den e premiacionnan pero tur a finaliza e triathlon exitosamente.

Esnan cu a demostra cu nan ta bon pa continua diferente aña mas den atletismo tambe, ta Fabian Tromp cu su 41 aña cu a termina na prome lugar den categoria di 40 pa 49 aña, Rinus de Graaff, e silencioso, cu a termina na segundo lugar den e categoria aki cu su 48 aña, y Eddie Thode cu su 47 aña cu a termina na tercer lugar den e mes categoria.

Otro ehemplo grandi pa tur cu a participa y tambe pa juventud di nos isla-no participante- ta e coredor veterano di Curacao, Ronald Claes cu no ta perde un di e eventonan aki na Aruba. El a gana den categoria di 50 aña y mas. E ta un veterano cu a cubri henter e triathlon tambe cu su 50 aña di edad. Ta e personanan aki ta e stimulacion pa hopi otro den atletismo y caredanan y eventonan di distancia largo. Ta danki na nan tambe cu pa cada evento ta mira hopi cara nobo, tanto joven como veteranonan cu ta birando activo den e deporte aki. Pa nan tur, ta sombre mester kita ora nan finaliza eventonan asina.





Durante weekend tabata tin weganan di tur Estrella den cual seleccion di Pariba a enfrenta seleccion di Pabao. Durante e wega den A-class, Paulus Rodriguez, despues di a yega primera ariba base por bola, a roba pa segundo Ariba e otro foto, Franklin Danies ta demostra kico e tin den bateo.

CAMPEONATO

Cont. di pag. 8

pa tres bez.

Cu 3-0 favor di Nacional e promer mitar a drenta. Na di 76 minuut, di e segundo mitar, Ben Ras a anota di goal di honor pa Arikok. Sin ningun cambio mas, Nacional a gana 3-1.

Diahuebs awor ta continua e campeonato den Lago Sport Park y den Stadion di RCA. Den Lago Sport Park lo tin e encuentro entre Britannia y La Fama mientras cu den stadion di RCA lo tin e encuentro entre Nacional y Sport Boys pa 8 or.



Team campeon di Senior Division di North League, cu den dos salida a derota e equipo di South League pa asina representa Aruba na Maracaibo pa weganan Latino Americano.

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
grandi,full muebla
inclui awa,coriente
y gas
Pa mas informacion
Tel.25062 of Soledad 1

TA BUSCA

TIN MESTER
di SALES-GIRLS
Pa sector di Turismo
Exigencia:
Edad entre 21 pa 31 aña
Propio medio transporte
Por scirbi/papia Ingles y Spaño.
Manda carta di solicitud pa
Box 728.O'stad-Aruba.

TIN MESTER
di un Hende cu por traja
riba A la Parilla y sa algo di cushina,trabao
anochi.
Yama tel.32234 despues
di 2'or p.m.

TIN MESTER
di un Hende pa cushina
y haci trabao di cas
mester keda drumi.Yama tel.27060.Diamars y
diasabra mainta.dialuna
diahuebs atardi

TA BUSCA
Un Koel-en Airconditioning Monteur
contact:S.de Cuba
Tel.24595 ext.616

TIN MESTER CU
URGENCIA
UN DAMA
pa traha den oficina cu
minimum H.A.V.O. y handels
pakket. Pa mas inf. yama.
durante oranan di oficina
Tel. 26216
ARENDS CONSTRUCTION

PIEDRA
Pa basha Ringbalk,Vloer y
Fundeshi.
Number 4" y 5"
Yama Lopez Corp.
Tel: 28448 Sta.Cruz 111 B

TA CUIDA MUCHA
di DIALUNA te cu
DIABIERNE di 7'or a.m.
te cu 6'or p.m.
Pa mas informacion
Yama Tel. 46014



TA HUUR

TA HUUR
Un APARTAMENTO
completamente muebla
cu airco,preferibel pareha
sin jui f.350,--
Johan de Witstraat.26
pariba di Ling & Sons
O'stad-tel.33016

TA HUUR
Un APARTAMENTO
grandi
SERO BLANCO 48
O'stad

APARTEMENT
TE HUUR
Stroom en water inbegrepen Prijs f.350,--
per maand
Pos Chiquito 70 B
Tel.25674 na 2.00 p.m.

TA HUUR
CAS na Spaans Lagoenweg,consistiendo di
porch-sala-comedor-cushina-3 camber-un baño
f.650,- pa luna
pa mas informacion
26008 oranan di mainta

TA HUUR
Un CAS na Ponton
3 camber-2 baño,camber
pa sirvienta cu baño apart
espacio pa otro camber
full muebla naf.1250,-
Pa appiontment
26764-26568

TA HUUR
APARTAMENTO
Fls.450,--
inclui awa,gas y luz
Wayaka 39
Inf.23461.Datustr.5

CAS PA HUUR
NO MUEBLA di 2 CAMBER
Y TA BENDE
UN PICK-UP '78
Kiamaster Prijs barata
Tel. 32758 of 28927

TA HUUR
UN APARTAMENTO
Pa informacion
TRIM'S CARPENTER SHOP
Tel. 24196

TA HUUR
UN APARTAMENTO
na De La Sallestraat 43-A,full
tapijt,airco,1 fridge, stoof,
awa inclui.Obtenible mes ora.
Yama tel. 27597

TA HUUR
UN CAS di 3 CAMBER
2 baño den bicendario di
OStad
NO MUEBLA
Fls.700,-- pa luna
Pa inf. tel. 26216

TA BENDE

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU entrega te na
lugar di construccion
y
PIEDRA
no. 4 y 5 pa basha Fundeshi
y Ringbalk
tambe nos
TA BENDE
BLOKKI
4 Duim fl.0,90 entrega
6 Duim fl.1,40 entrega
STOCK GRANDI
y GARANTIZA
Yama MICHAEL LOPEZ
Tel. 28448

FOR SALE
Speed Boat 20 feet
140 with trailer
Parkietenbos 14 A
Tel.22063
Prijs f.13.000,--

TA BENDE
Dos DATSUN 120 Y
un ta den bon condicion
y e otro pa parts
Tur dos pa f.1200,--
Pa mas informacion
pasa na Savaneta 241 A

TA BENDE
un CACHO POEDEL
Inf.Palm Beach 158
TEL: 24422

TA BENDE
FORD CORCELL 1981
color geel bon condicion pa
Fl. 4000,--
Motorcycle Suzuki GT50 pedal nobo 1985 pa f. 1400,--
Tel. 28165



UNICON
Fergusonstraat
Antillian Mercantile Corp.
O'stad - - - San Nic.

PROBLEMA CU
AIRCO OF
ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT
Y
SIGURIDAD
TEARASA N.V.

TA BENDE

Pa motibo di viaje
TA BENDE
2 auto 1 Ford Mustang
f.1800,-.1 Datsun 1979
3800,-.Tur dos gespuit
nobo.Tel.26873
di mainta te 6'or p.m.

TA BENDE
1 Bottle cooler casi nobo,cap.7 caja refr.650,-
1 cassette player pa auto cu 2 speaker f.85,-
pa mas inf.24899

Pa motibo di un acidente chikito nos TA
BENDE parti di un Toyota Celica 1978
motor den bon condicion.Washington 1
Tel.32927

TA BENDE
MAZDA 121 b.j. 1980
Lagoenweg 1
Tel.23392

FOR SALE
BABY BED,BOX y
COMODE fls.700,--
REFRIGERATOR
casi nobo
Paradera 163-
Tel.23705

TE KOOP
HUIS met 4 slaapkamers 2 bad en toilet,met
6 appt.op groot terrein
geheel met inboedel 15
min.v/d hotels.907 m2
eigendoms terr.op Papillon a/d nieuwe weg.
Bouwvergunning,telfoon aansl.water en elec
triciteit.te bevr.23670

TA BENDE
DIFERENTE MATA
NA
POS CHIQUITO 64

TA BENDE
Un excelente TRAILER
42' x 12'.Prijs hopi
economico
situa na Bakval 27 A
yama 23509 entre
9-11 a.m. y 4-7- p.m.

TA BENDE
Un CAS situa na
Savaneta 248 A consistiendo di 2 camber;1
baño·1 sala·1 comedor
cushina plus 1 washok
Situa riba tereno erfpacht
Pa informacion jama
28413 of pasa personalmente na Kas Ariba 15

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

TA BENDE

TA BENDE
na prijs barata,auto Blazer 1979 ,delco 4.5,wasmachine autm,wasmachine wringer,electric cloths
dryer,set di sala grandi,
set di comedor 6 stoel,set
di comedor 4 stoel,frigidaire cu icemaker,set di
cama 2 pers y toilet,2
cama 1 pers.Savaneta 208
A,pazuid di Radio Hollan
land.Tel.47607

TE KOOP of TE HUUR
Directie woning 3 slaapkamer,grote badkamer,
woon en eetkamer een
vertrek,vierkante kueken
,voor porch.L-shape,patio
achter met open garage as
falt oprijlaan.gedeeltelijk
gestoffeerd met grote
tuin in rustige buurt,te bezichtigen volgens afspraak tel.47696 of
47771 tijdenskantoor uren bij Radio Holland
mevr.B.Winterdal.Huur
contract minimaal 12 jaar

TA BENDE/TA HUUR
Un CAS grandi cu 4 apartamento muebla of no meubla
ariba tereno propio.Ta bende
TUR MEUBLES DI CAS.
BUSHISTRAAT No. 3
Ponton
Pasa personalmente.

TA BENDE
Un Honda 750 pa fl.4.000,--
Un mini Pick-Up fl.700,--
Un Mazda 929 '83 low mille-
de.Financiamento posibel.
PATIASTRAAT 11
Tel. 22471

TA BENDE
UN STOOF y UN
FRIGIDAIRE
di 1 aña y mei usa
Inf. Sra. Farro tel. 22784

GEBRUIKTE 1/4, 1/2 en
hele VIOLEN TE KOOP bij
de A.M.S. te bevragen bij:
Dhr. Hermans
Tel. 22888
15.00 - 18.00 uur

TA BENDE
Un WASMACHINE
autm.G.E. ,9 luna bieuw
1 VIDEO V.H.S.,1 TV
color,1 JUNIOR BED
Prijs barata
Washington 27/26919

TA BENDE
Un VOLKSWAGEN
f.900,-
1 Airco tipo split unit
Fls.650,-
1 1/2 aña bieuw
1 mesa f.80,-,1 stofzuiger Phillips f.30,-
1 electric.reken machine
f.40,-.Fergusonstr.74
Tel: 26505

CAMPEONATO ASPIRANT A CONTINUA NA BUBALI

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo mainta a continua e campeonato Aspirant ariba terneo di Aspirant ariba tereno di Bubali na unda un publico basta bon concuri a bini pa mira e chikitonan di SLD y RCA hunga bon wega. Promer mitar a drenta empate 1-1, goal di RCA a wordo anota pa Marco Tromp y esun di SLD a wordo anota pa Gino Koolman.

Den e segundo mitar, RCA a bay ariba cu dos goal, uno di Elias Tromp y e otro di Remy Davelaar. Apenas algun minuut promer cu final, SLD a corta e ventaha anota cu segundo goal.

Cu e score di 3-2, na favor di RCA, RCA a optene su promer triunfo den division menor. Den e segundo partido Nacional a registra su segundo triunfo, ora cu nan ta gana Santa Fe cu 2-1, cu goalnan di Theodor Heyde y Albertico Giel y a goal di honor di Santa Fe a wordo anota pa Angel van der Biezen. Tercer partido a bay entre RCA y Rivertplate den Division Mayor. Aki RCA a gana su promer wega derotando Riverplate, cu 4-2, goalnan di RCA a wordo anota pa Juni Tromp,dos, uno di Marco Maduro y otro di Hoek.

Ariba tereno di SLD den division menor, Atlantico Deportivo a derota RCS 4-0;

Den e segundo wega di Division Mayor Sportboys a gana RCS cu 3-1. Den e ultimo wega di Division Mayor La Fama a gana Jong San Nicolas cu minimum score di 1-0.

Diadomingo awor lo tin weganan ariba tereno di Nacional y Sportboys. Ariba tereno di Nacional lo enfrenta otro pa 9 or di mainta RCA y RCS den Division Menor, pa 10.15 or, Bubali lo enfrenta Nacional den Division Mayor y pa 11.30 or di mainta Dakota lo enfrenta Riverplate den Division Mayor.

Ariba tereno di Sportbpys pa 9 or di mainta Riverplate lo enfrenta Caravel den Division Menor mientras cu den Division Mayor pa 10.15 or SLA lo enfrenta Atlanta Deportivo y Jong San Nicolas lo enfrenta Sport Boys den Division Mayor.

SPORTDAG ARIBA TERENO DI BUBALI

ORANJESTAD(AAN)— Dia 7 di Juli lo tin un sportdag ariba tereno di bubali.

Ta cuminza pa 9.30 or cu un encuentro entre Companashi Stars y Bubali Aspirant Menor, mientras cu pa 11 or, Ayo Vets lo enfrenta Estrella Vets den Veterano.

Pa 12 or lo ta Nacional Vets cu mester midi forza cu Bubali Vets, tambe den categoria di Veteranos, mientras cu pa 2 or di merdia Primavera F.C. lo tin e encuentro cu Postkantoor pa Comercial.

Pa 3.30 or Flor de Oriente lo enfrenta Concord Vets den Veterano y pa 5 or lo ta Tres Estrellas vs. Compra NV pa comercial.

Tur team mester ta debidamente uniforma, mientras cu nan mester ta presente na hora. Hungadornan cu ta hunga pa veterano, por hunga pa comercial tambe. Partidonan tin un duracion di 35 minuut pa banda.

Si tin empate lo tira cinco penalty y si ainda tin empate lot lo dicidi e ganador. Lo tin un trofeo pa cada ganador.Lo no tin protest ariba decision di referee.





Durante weekend tabata tin e weganan di playoff di Little League. Diasabra promer cu e partido, e liganan a escohe un persona pa lanza e promer bala, tambe bateador y catcher.
Pa liga di North League a keda escogi, señor Frankie Kuiperi di Circuito Deportivo como catcher y como bateador señor Robby Burleson di DIARIO. Pa Center League y South League a wordo escogi como lanzador Braulio Wester.

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Yama: Michael Lopez
Tel: 28448 Sta.Cruz 111B

GREAT AMERICAN
Icecream Parlor
y
Leslie Howell Tennis Camp
Cuminsando for di 8 te dia 19 di juli.Ariba canchanan di ARUBA BEACH CLUB
Pa inf.yama Aruba Beach Club 23000 of Leslie Howell tel. 49049

FOR SALE
****
TWO HOUSES
at Ierlandstraat 27 and Schotlandstraat 28,each with several bedrooms,bathrooms,maid's room dressingrooms,livingrooms,laundry,porch.Houses partly furnished
Lot of land at Frankrijkstraat 758 m2.
Asking price for houses and land $ 145.000;offers for separate items will be welcome.
call; 21281-22902-21255

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

BARATILLO BARATILLO BARATILLO BARATILLO
Si GRANDIOSO BARATILLO na
ZAPATERIA
Capri
den Ennia Shopping Center
Como nos tin mester di lugar pa stock nobo
Nos Sapato for di 15 te 30 florin tambe nos tin tas na Baratillo
Corda esun cu bin prome ta bebe awa limpi
BARATILLO BARATILLO BARATILLO BARATILLO
BARATILLO BARATILLO
BARATILLO BARATILLO

Loke tur mama di
MACUARIMA
tabata spera.
PRONTO !!!
lo habri su porta
"PITUFINA"
PEUTERSCHOOL
Bau di direccion di kleuterleidster diploma.
Por inscribi of pa mas informacion na tel. 32713 of despues di 6'or na 31741.

RESULTADO BOLAS CRIOLLAS NA CARIBE

ORANJESTAD(AAN)— Dia 28 di Juni continuacion a wordo duna na e encuentronan di bolas criolas na Caribe.

E encuentro entre Primavera y Caiquetio a duna como resultado5 pa Primavera y Caiquetop 6.

Hi Ace a perde di Rubies cu 10-15, y den e encuentro aki Jossy Maduro a resulta e mihor hungador pa Hi Ace, mientras Luigi Arends y Jony Maduro tabata e mihor hungadornan pa Rubies.

E encuentro entre Tivoli y Caribe B a termina cu e victoria di 10 pa 2 pa Caribe, cu tabata tin como mihor hungador Jerry Amabor mientras Rene Dadu tabata e mihor hungador pa Tivoli.

Den Damas Caribe A a perde cu 5 pa 11 di a perde cu 5 pa 11 di Dakota. Mihor hungadornan tabata Mechin Flanegin y Elvia Ponson y Maria Geerman y Astrid Kock.

Den e encuentro di Damas tambe entre Rubies y Double Seven, e victoria tabata di Double 7 cu a a gana cu 7 pa 6 di Rubies.

Pa loke ta trata e encuentro planea entre Caribe A y Rubies den Cabayeros, Rubies a gana pa default.

Den cabayeros tambe, Caribe B a sabi di gana di Dakota cu 7 pa 6.

Mihor hungador pa Caribe tabata Anthony Lejuez y Anthony Lacle, mientras cu mihor hungadrnan pa Dakota tabata Mario Croes y Raymond Celaire.

E encuentro entre Caribe B y Tivoli a resulta den un victoria di 10 pa 1 pa Tivoli, cu tabata tin como mihor hungador Gisi Arends y Jouraine Arends, mientras pa Carjbe e mihor hungadornan tabata Jeannette Lejuez y Suzy Oduber-Croes.

Ta un lastima cu Caribe A a perde pa default siendo organisador di e torneo. E responsablenan pa e hecho aki, segun a wordo participa na DIARIO, ta e miembro hungador cu ta carece di interes pa ta presente na ora. Si un wega ta geschedule pa 7.30 or e hungadornan mester ta presente pa por lo menos 7.15 or.

MELBOURNE A CONSTRUI COMPLEJO DI TENNIS DI 125 MILLON

MELBOURNE—Gobierno di e estado Victoria di a duna su aprobacion na construccion di un complejo di tennis na Melbourne, caminda den futuro e campeonato habri pa e titulo mester tuma lugar.

E gastonan ta wordo calcula na 125 Millon Florin.

Pa e suma aki Melbourne ta haya uno di e acomodacionnan deportivo mas moderno na mundo. E complejo nobo lo constiti di 15 cancha pafor y ocho paden. E cancha den centro ta duna lugar na 15 mil bishitante. Como superficie pa e vloer a escoge pa un rubber cu tin e caracteristiconan di hierba, ariba cual segun tradicion ta hunga.

Te Januari di 1988, e dia ariba cual e apertura mester tuma lugar, lo tene e torneonan pa titulonan Australiano.

AMA DI CAS A GANA MILLONES

HANNOVER—Lotto pa Deporte na Alemnia a bira e vehiculo pa un señora cu ta biba den vecindario di Hannover.

El a gana den Lotto di Alemania Occidental no menos cu 7 millon Mark.

E ganadora mas rico ti tur tempo a cumpra un lot di cuatro Mark y a haya casi 7 Millon back.

Ta trata di e cifra mas alto cu a wordo gana pa un solo persona na Europa.

28 DALMENTO DURANTE WEEKEND

ORANJESTAD(AAN)– Durante fin di siman tabata tin 28 dalmento di auto registra y cu a laga un daño calcula atras di casi 75 mil florin.

Varios persona a keda herida levemento y despues di tratamento medico por a regresa nan cas.

FUTBOL

Tabla di posición di división Honor te 1-7-85

		WH	WG	WE	WP	GF	GC	Punto	Promedio
1	R.C.A.	6	4	1	1	6	6	9	1.50
2	Dakota	7	4	1	2	8	4	9	1.28
3	Bubali	6	2	3	1	6	4	7	1.16
4	Universal	7	1	4	2	7	9	6	0.86
5	S.L.D.	7	1	3	3	7	9	5	0.71
6	Estrella	7	2	0	5	8	10	4	0.57

Weganan pa e siman aki.

Diamars dia 2	Bubali	-	R.C.A.	L.S.P.	8or
Diasabra " 6	S.L.D.	-	Bubali	L.S.P.	8or
Diadomi " 7	Estr.	-	Universal	W.S.	4or

GRADICIMENTO

Na nomber di su esposa;Felicia Gario,juinan,rumannan y demas famia,nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di entiero di nos difunto stima;

JOHANNES PEDRITO GARIO

JANCHI

Gradicimento ta bai na Dk.Anaya,dk.Saladin,Dk. Engelbrecht.Na tur verpleegsternan y broedernan di dr.H.O.Hospital.Na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram,na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio.

Cu boso presencia y atencion lo keda semper den nos memoria.

(Que en gloria este)

Hacen dos años se abrieron las puertas del cielo, Para un alma llena de amor,bondad y ternura,como lo fué nuestra Amada y recordada Dolores,las nubes del Cielo extendieron su mano de luto y llenaron de llanto nuestras vidas los años van pasando lentamente y el tiempo los cuentas tristemente Se fué la prenda que Dios nos habia dado.Nos hace falta su presencia su existir,y nos sentimos sensibles a la verdad.A la razon que solo nuestro bien Dios lo puede comprender y aceptar.Descanza en Paz mi hija querida,con una orasion y una flor ante tu tumba.

de tu madre Helena Haseth.



Pa medio di esaki sra.Helena-Haseth y jui Melitza Geerman kier a invita tur familia,amigo y conocirnan na un santo sacrificio di misa pa recorda e di dos aniversario di fallecimento di nan jui y mama y ruman stima,

MARIA DOLORES GEERMAN

Misa ta dia 2 di juli pa 7'or anochi na Misa Inmaculata Concepcion na Sta.Cruz.

GRADUADONAN NA DOUANA





ORANJESTAD(AAN)— Despues di a sigui un curso e siguiente miembronan di Cuerpo di Douane a slaag pa Hoofdkommies der Belastingen na Aruba.

B.M. Ridderstaat, W.H.. Robles, R.A. Statia, E.B. Thiel, M.A. Trimon, J.E. Tromo. S.A. Tromp, Th. E. Vlaun, A.H. van Vuurden, B.V. Weller, M.J. Werleman, N.A. Wever, V.M. Whitfield, J.H.L. Vtord,

L.B. Croes, L.W. Croes, R. Croes, Mario O. Croes, Roni A. Croes, S.F. Croes, R.A. Dennie, Th. E Larmonie, A.V. Levenstone, R.I. Maduro, S. Maduro, R A. Whitfield, A.F. Koolman, A. Krozendijk, J.B. Angela, J.V, Bernardina,

M.C. Boekhoudt, E.A. Boye, W.A. Comenencia, E.S.E. Cornelis, Addison Croes, E.L. Croes, R. Franken, C.E. Franken, C.E. Geerman, Felis E. Geerman. L.b. Gumbs, L.A. Hernandis, N.A. Geerman.

Tambe a slaag A.R. Kockm E.F. Kock, J.R.G. Nicolaas, R. Noguera, C.C. Rasmijn y S.M. Nicolaas, D.B. Ponson. Esun cu a slaag mihor puntonan tabata J.J. Kelly.

Mientras un total di 64 persona a sigui e curso, 50 a slaag. Tabata presente na momento di entrega di e certificadonan señor van Drie di e Departamento di Enseñanza na Aruba, Señor Carlos Goeloe, jefe di douana na Aruba, señores de Cuba y Bernadina cu ta Verificateur di Belasting, e docentenan de Rooy y Verhoeven, I. de Cuba di Douane y e coordinador di e curso pa douane na Aruba, señor Quandus.

E fotonan ta duna un vista di esnan cu a slaag y tambe e momento cu señor Kelly, cu tabata tin pues e mihor puntonan, ta ricibi su certificado.

SPECIAL

FOR DI 1 DI JULI TE CU 6 DI JULI
UNICAMENTE 1 SIMAN

Tur Prenda di Oro 14 kt y 18 kt

35% descuento

new amsterdam store
ARUBA Nassaustraat 10

DOLOR DI CABEZ Cont. di pag. 4

expertonan ainda no por a yega na un acuerdo.

Di otro banda tin e sospecha aki a nace pa motibo cu ora ta trata di calcula e edad di un tumor no ta tene cuenta cu e hecho cu un tumor ta crece exponencialmente. Esaki kier meen cu den cierto temporada e tumor por bira dobbel mas grandi.

Den un siman pues e ta crece dos bez mas tanto mientras cu e siman despues e ta cuatro bez mas grandi. Despues di diez siman e tumor por ta mil bez mas grandi. Si no tene cuenta cu esaki, hopi bez por pensa cu un tumor ta existi pa un tempo mas largo cu ta e caso realmente.

E problema aki noa haya atencion pa hopi tempo pa motibo cu na tumornan relativamente grandi e crecimento a wordo tranca pa e crecimento di e adernan cu a keda atras. Eseynan den diez siman di tempo por crece maximalmente diez bez.

Tur esaki no ta mas cu un storia encuanto turmor, Especialmente cientificonan ta pensa cu nan por tur cos, pero enfrente e maleza aki nan ta impotente.

Bo dokter di cas sinembargo conoce e mihor metodo te awor pa trata e enfermedad aki. Cu ayudo di especialistanan den hospital bo por discuti e asunto. Pero comoquiera cu hende hopi bez tin problema pa acepta cu e ta impotente, ta existi awe e metodonan di curacion mas milagroso u tambe tur sorto di dieta. Te ainda sinembargo no a no a keda proba cual di e otro metodonan por cura mas hende cu ta e caso cu e metodo normal.

Y e argumento cu tin sitio caminda por cura patientnan cu otro terapia ta conta tambe pa patientnan cu no a sigui un cura. Casonan straño ta presenta nan mes pero solamente pa subraya con impotente ciencia ta enfrente e maleza.

NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 79

Su tironan a caba, y e resto di amunicion cu el tini ta leuw for di su alcance.........

Ya e hombèr tabata gatia bini na e lugar caminda el tabata scondi. Loque el tabata teme lo bay socede, un pelea di hombèr contra hombèr. Den menos cu un seconde Tracy a draai waak rond di dje. E volcan te ainda tabata scupi morto y destruccion; e farol di emergencia, cual a dweef bay ariba tera, tabata duna un claridad zwak, pero toch suficiente cu Tracy por a mira dos figura distante cual tabata landa bay den direccion di e hidroavion cual tabata para den e baai; Dan y Marcia sin duda....

Na es momento ey e cara ferosi di su contendor a aparece pega cu ne y Tracy a haci un prueba desespera pa dal'e un golpi cu e cabo di su revolver, pa e salba su curpa for di e hombèr. El a tende con e hombèr a dal un hari brutal..... ,,No mi amigo'', el a gruña, pega pega den su hora. ,,E rey di contrabanda kizas ta derrota, pero abo lo no biba pa mira su derota.....

Un di boso dos lo mester paga pa e desgracia cu boso a causa nos. Reza loque bo sabi, pasobra lo bo no tin mucho tempo mas....."

"E rey di contrabanda'', Tracy a conteste'le ansha, ,,su ultimo ora a bati masha tempo, el a sera aya den e cuarto di radiocomunicacion, y jamas lo el lo sali cu bida for di e barco aki."

E enemigo di Tracy a hari manera un diablo. ,,Bo ta equibocabo,'' el a fluister, y tabata parce Tracy imposible cu su voz por ta zona ariba e ruido di e explosion di e volcaan. ,,Bo ta equivocabo, e loco desgraciado cu bo a haya aya den e camarote di radicomunicacion, no ta e rey di contrabanda; el solamente ta un cubridor; el quizas lo no scapa, pero ami si.

Tracy a dal un grito di desprecio ora cu ehombèr cu su cabez color di sanger a ranca bini ariba dje. El a purba kitele for di su curpa, pero tabata parce manera cu un forz ainvisible tabata stoot e hombèr ariba dje, y tabata pone'le inaccesible y continuamente el tabata mira cara horible di e hombèr pega cu su cara.....El a sinti con e hombèr tabata pushe'le den direccion di rand di e barco. E bandido a garele cu su mannan cu tabata busca di choke'le.

Mala suerte net na e ora ey a laga e volcaan scupi un cantidad di candela cu masha boroto; e desorden a surpasa tur otro anterior. Ta parce manera cu tur cielo tabata na candela, ora cu un stroom di lodo cayente briyante a bolbe salj over di boca di e volcaan y tabata core bini abao.

E barco tabata slinger di un banda pa otro ariba e olanan cual a cuminza move bruto den e baai. Tracy a trata di gara e bandido, pero el a herele y asina el a perde equilibrio, y el a boltea over di e rand di e barco hibando su enemigo hunto cu ne.

E pelea den e olanan tabata masha cortico. Tracy a sinti con su enemigo a laga el bay y a landa bay na superficie. E sesonan di e joven aviador a cuminza funciona normaal. Tabata parce cu e awa frio a kita e ansha di cayentura cu e explosion di e volcaan, y e pelea a dune'le. Na lugar di bolbe pa superficie y cay den garanan di su enemigo, Tracy a zambuya y kita bay lew for di e barco.

mañan lo ta e capitulo final di
REY DI CONTRABANDO

MASTERCARGO NV

TA ANUNCIA

CU NOS TELEFOON 25923 LO TA TEMPORALMENTE FUERA DI SERVICIO

NOS 31577 LO CONTINUA DEN SERVICIO MESCOS.

TROPANAN BOLIVIANO TA OCUPA CIUDAD

LA PAZ: Ehercito di Bolivia a ocupa e ciudad Sucre, capital di e provincia Chuquisaca despues cu centenares di demostrante na un manera violenta e tene protestanan, segun a ser informa for di La Paz.

Na Sucre a ser organiza un demostracion masal pa papia ariba e huelga di cuatro dia convoca pa autoridadnan provincial pa pone presion ariba nan peticionnan pa aumento di placa pa nan por cumpli cu nan tareanan gubernamental.

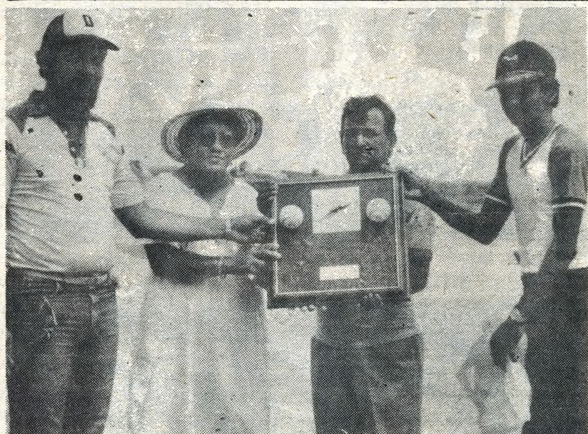
For di diahuebs ultimo demostrantenan a cuminza ta marcha den cayanan di Sucre y nan a kima un auto oficial y despues a cuminza bombardea casnan di funcionarionan regional cu botter y piedra.

Tambe na Santa Cruz huelga a ser teni pa e mes motibo y ademas personal di Banco Central di Bolivia a pone trabao abao.

Ta ser papia tambe cu lo bini un ola di protesta y cu esaki lo pone cu e eleccion presidencial cu mester tuma lugar dia 14 di e luna aki lo ser posponi pa segundo vez.

Door di e huelga na e Banco Central no tin medionan financiero tampoco pa laga imprimi e tarjetanan di votacion y no tin placa tampoco pa manda e tarjetanan rond di e pais pa nan por yega na tempo.

E eleccionnan tabata planea pa tuma lugar dia 16 di juni caba, pero nan a ser suspendi pa motibo di huelganan den e pais.



Diadomingo atardi durante e partido di Senior Division entre North League y South League, e umpirenan cu durante e campeonato a dirigi e partido a escoge e Manager mas disciplina cu a resulta señor Eric Rincones di e equipo di Champion Spark Plug. Ariba e foto por mira señor Mito van der Biezen, Presidente di e umpirenan acompaña pa su asistente señor Kock y señora Ina Croes, mayor di e Difunto Boysi Croes na kende e aña aki a dedica e campeonato.

Tambe por aprecia pues señor Eric Rincones, recibiendo su plaquette.

SHELL

Cont. di pag. 5

den e compania.

Mientrastanto tambe entrega di mas crudo ta keda pendiente.

Durante e ultimo dianan Shell ta hayando tur atencion di Gobierno y di tur instancia cu ta demostra preocupacion pa e situacion.





BACK-TO-SCHOOL

ANTRACO SAMSOM ARUBA N.V.

* Bij aankoop van f. 20,– aan schoolartikelen krijgt U een liniaal cadeau.
* Bij aankoop van elke F. 25,– aan schoolartikelen een ruime canvas schoolpukkel cadeau.
* Bestellijsten van Colegio leerlingen boven F. 25,– een lot voor I.B.M. personal computer PC-Jr.
* Bij aankoop van elke F. 25,– een extra lot, dus meer kans
* Bestellijsten liefst vóór 12 Juli inleveren.

WAAR HET WINKELEN PRETTIG IS EN PARKEREN GEEN PROBLEEM

SOCIAL



Awe ta cumpli aña RICKY HARMS. E ta ricibi felicitaciones di su señora y yiu, tambe di su mama, rumannan y demas familia.
Felicitaciones tambe di parti di DIARIO.

COMUNIDAD A FELICITA DJISPIE FRANKEN

ORANJESTAD(AAN)— Por bisa cu ayera comunidad a felicita Djiespie Franken, durante un recepcion na Amigoe.

Amigo y amiganan a reuni na e oficinanan di e vespertino, caminda a haci acto di presencia tambe Diputado Frank Croes, Comisario Interino di Polis, Walter Kramers, y Jefe di RVD na Aruba, señor Tommy Leest.

Durante 25 aña Djiespie a labora den e campo periodistico, y cu e ta goza di un aceptacion total a keda demostra ayera. Jos van der Schoot a entrega un envelop na e jubilario, cu tambe a ricibi un regalo di e compania. Na nomber di tur empleado, Ludwina Perez a entrega un regalo na Djiespie. Tabata trata di un regalo, cu Djispie jamas a pensa cu e lo tin mester, 25 aña pasa ora el a cuminza como periodista. Pero manera DIARIO a skirbi ayera, añanan a laga nan rastro, y e bicicleta pa baha peso sigur lo wordo bon usa pa Djispie.







GRADUADONAN DI MARIA COLLEGE ETAO

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs dia 27 di Juni e gradiadonan di Maria College ETAO a ricibi nan diploma. E acto aki a tuma lugar ariba e patio di Museo Historico Arubano.

Di un total di 56 alumno, 52 a ricibi nan diploma y cuatro no a pasa nan examen pues cu exito.

E graduadonan ta: Glenda van der Biezen, Gwendolyn Brete, Veronica Clemant, Shanila Danies Vilma Dijkhoff, Antonia Erasmus, Beatrix Fuentes, Nanusca Geerman, Somaira Giel, Melina Jacopucci, Maureen Kelly, Sandra Kock, Jacqueline Maduro, Jeanine Maduro, Lourdes Maduro, Lisandra Paesch, Francis Petrochi, Sandra Steba, Ludwina Tromp,Sharina van der Biezen, Diantha Booi, Gwendeline Croes, Mayra Croes, Jesica Dirksz, Elvira Dijkhoff, Sharon Williams, Victoria Zimmerman, Virgina Eduardo, Wendy Geerman, Sharon Giel, Suzette Hoftijzer, Esther Lacle, Astrid Lake, Elsa Maduro, William Pieters, Albertus Richardson, Edgar Ruiz, Prisca Sapauna, Maritza Tromp, Lisette Wever, Asmid Zijlstra, Mirtha Arends, Sharel Christiaan, Vivian Dania, Esther Henriquez, Bettina Maduro, Selma Maxwell, Joene Nicastia, Rianca Palm, Joan Raven, Marisol Sneek, Indra Tromp. Anita Yanez.

Esun cu tabata tin e mihor resultadonan na e school ta Albertus Richardson.

ACCION PADIVINDER

ORANJESTAD(AAN)— E Padvindernan Antillano distrito Aruba, ta tene su Heitje voor een karweitje, cu ta un accion anual.

E aña aki nan lo pidi un "heitje" pa nan labornan durante e siman di 4 te 12 di Juli. Cada participante tin un buki den cual e meritonan mester keda anota pa esun cu ta encarga e padvinder cu labornan.

Recaudacion ta bay pa e campnan di padvindernan y kabouternan.

Cu alegria nos ta anuncia nacemento di nos jui homber:
Rendell Ernest De Kort
Fecha: 18 juni 1985
Ora: 3.40 p.m. — Peso:3800 gr.
Ruman;Rudgeri
Mayornan:Dolfi y Irene De Kort-Croeze



POLIS

SITUACION DI VICTIMA DI ATRACO NO TA GRAVE

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan ricibi situacion di e hombER G.T.. di 47 aña cu a ser haya den caya patras di Home Center, no ta serio.

Ayera DIARIO a relata di e caso aki caminda cu diadomingo mainta e hombER a ser haya for di su conocemento ariba caya tras di e empresa.

E tabata tin sla formal na curpa y un cap patras di su cabez.

Segun declaracion di yiu di e hombER, e tata a sali mainta tempran for di cas cu 215 florin den su cartera.

E cartera a ser haya benta banda di e victima pero bashi.

Esaki a pone cu a ser sospecha cu e hombER lo tabata victima di atraco. El a ser transporta cu ambulance pa hospital y a keda interna. Docternan Saladin y Croes a atende e victima pero su situacion no tabata grave.

E caso ta sigui den investigacion.

DOMINICANONAN ILEGAL NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra madruga polis a ser poni na altura cu den Madiki tin dos persona ta cana masha sospechoso.

Polis a bay controla y a bin topa cu e hombERnan aki den un casita di construccion banda di Villa Nostra.

Tabata traa di dominicanonan O.F. di 23 aña y N.r. di 21 aña.

Segun nan declaracion dia 28 di juni nan a yega Aruba cu e barco A.S.D. Hector. Nan a subi e barco aki na Republica Dominicana via di cabuya keriendo cu e barco lo ta bay Puerto Rico.

Nan no tabata tin ningun documento cu nan.

Polis a hiba nan warda y entrega nan na immigracion. Nan lo ser manda nan pais back despues cu regla tur documentonan necesario.

BEKENDMAKING
28/85

Ondergetekende maakt hierbij op grond van artikel 15,eerste lid van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no.243) bekend,dat het referendum gehouden op 28 juni 1985 onder de werknemers van ARUBA PORTS AUTHORITY N.V.,het volgende resultaat heeft gegeven:

Aantal stemgerechtigden	: 103
Uitgebrachte stemmen	: 64
Voor SEPA	: 51
Voor GABA	: 8
Geen vakbond	: 2
Blanco	: 2
Ongeldig	: 1

E.E.Maduro.
Landsbemiddelaar-Aruba

VARIOS ROBO LADRONICIA FIN DI SIMAN

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo atardi banda di 5 or a drenta informacion na polis cu ladron lo a bishita un cas den E-manstraat.

Segun habitante di e cas, C.P., ladron a saca un glas for di porta di cushina, y despues a drenta dormitorio.

Nan a bay cu un television, un video recorder, dos holoshi di hopi balor, y segun e denunciante e balor di tur e articulonan aki ta surpasa 2500 florin

E caso ta ser investiga.

Tabata tin diferente ladronicia mas cu a tuma lugar durante weekend tanto na cas di hende como negoshinan.

A ser horta entre otro bebida, suma di placa aparatonan electrico y electronico, den un negoshi ademas, keds, bala di basketball, caha di EHBO y varios joyas.

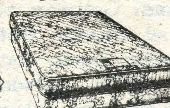
Pero pa tur e casonan aki patruya no por a sali mes ora tampoco pa motibo di e situacion na wardanan di polis durante weekend.

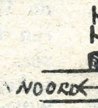


Manera DIARIO a relata ayera, un accidente a keda registra na Pos Chiquito. Unicamente un persona a resulta levemente herida. Esaki sin duda tabata un suerte enorme, comoquiera cu e hombER a scapa milagrosamente di un tubo cu a bora e auto.

Matrassen en Schuimrubberfabr.

EN CONECCION CU NOS MUDANZA For di L.G.Smith Boulevard 136 - A pa TANKI FLIP 14 - A NOS TA OFRECE UN BARATILLO CUMINZANDO FOR DI DIA 28 JUNI te cu JULI 6





1 MATRAS di 2 persona Spring	Antes f.275,- Awor f.150,-
1 MATRAS di 1 persona Spring	Antes f.250,- Awor f.125,-
1 KING SIZE SET COMPLETO	Antes f.1.230,- Awor f.775,-
1 QUEEN SIZE SET "	Antes f. 990,- Awor f.700,-
1 BOXSPRING SET di 2 persona	Antes f. 550,- Awor f.450,-
1 BOXSPRING SET di 1 persona	Antes f. 500,- Awor f.350,-
1 MATRAS FOAM di 2 persona	Antes f. 205,- Awor f.120,-
1 MATRAS FOAM di 1 persona	Antes f. 190,- Awor f.100,-
CUSINCHI FOAM Antes Fl.10,- Awor Fl. 5,-	

TEL: 24710 - 22761 - 32626

SUZUKI MOTORCYCLE
SPECIAL OFFER JULY



GSX 1100 ES



Fls.9500,-

GEORGE CYCLE CENTER
Morgenster 27-tel.25975
Pa mas informacion